

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ФИЛИАЛ  
ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

Т.К.Посова, К.Л.Чижикова

---

*КРАТКИЙ КАТАЛОГ  
ИНДИЙСКИХ  
РУКОПИСЕЙ  
Института востоковедения  
РАН*



МОСКВА

ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ФИРМА  
«ВОСТОЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА» РАН

1999

УДК 01  
ББК я1  
П62



ПРЕДИСЛОВИЕ

Ответственный редактор  
*Г.А. Зограф*

Редактор издательства  
*М.И. Карпова*

**Посова Т.К., Чижикова К.Л.**

П62 Краткий каталог индийских рукописей Института востоковедения РАН. — М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 1999. — 168 с.  
ISBN 5-02-017807-1

Настоящий Каталог является наиболее полным описанием индийских рукописей, хранящихся в Рукописном фонде Санкт-Петербургского филиала Института востоковедения РАН.

Он включает рукописи на санскрите, описанные Н.Д. Мионовым в Каталоге индийских рукописей, вып. I (Пг., 1914), и рукописи на хинди и панджаби, описанные Г.А. Зографом в его книге «Описание рукописей хинди и панджаби Института востоковедения» (М., 1960), а также рукописи на языках Южной Индии, не вошедшие в указанные издания.

Научное издание

*Посова Татьяна Константиновна  
Чижикова Ксения Леонидовна*

**Краткий каталог индийских рукописей  
Института востоковедения РАН**

*Утверждено к печати Санкт-Петербургским филиалом  
Института востоковедения РАН*

*Художник Э.Л. Эрман. Технический редактор О.В. Волкова  
Корректор В.И. Мартынюк. Компьютерная верстка М.П. Горшенкова*

ЛР № 020297 от 23.06.97

Подписано к печати 15.11.99. Формат 60×90<sup>1/16</sup>. Печать офсетная

Усл. п. л. 10,5. Усл. кр.-отг. 10,6. Уч.-изд. л. 7,3

Тираж 400 экз. Изд. № 7850. Зак. 198

Издательская фирма «Восточная литература» РАН  
103051, Москва К-51, Цветной бульвар, 21

ООО «Пандора-1»  
107143, Москва Б-143, Открытое шоссе, 28

**ББК я1**

ISBN 5-02-017807-1

© Т.К.Посова, К.Л.Чижикова, 1999

Предлагаемый Каталог включает 658 единиц хранения рукописей. Описание рукописей сделано на основе схемы, выработанной Г.А. Зографом в его книге «Описание рукописей хинди и панджаби Института востоковедения» (М., 1960). Поэтому мы остановимся лишь на некоторых особенностях данного Каталога.

Каждая рукопись расположена по алфавиту названий сочинений, данных в латинской транслитерации (основанной на транслитерации, используемой Н.Д. Мионовым в его Каталоге) в порядке индийского алфавита под отдельным номером. Если одно сочинение представлено несколькими рукописями, то сначала дается полный текст сочинения, затем извлечения и фрагменты. В случае, когда имеются только фрагменты сочинения, материал располагается по шифрам. Одно и то же сочинение, представленное отдельными главами, дается в Каталоге в порядке возрастания глав. Сборники или сборные рукописи, как правило, расписаны по сочинениям с отсылкой к другим спискам того же сочинения. Исключение составляют сборники, имеющие названия и включающие фрагментарные извлечения из различных сочинений.

Рукописи и фрагменты, которые не удалось определить или которые не имеют названия, выделены в раздел «Сочинения и фрагменты, не имеющие названия» и помещены в конце Каталога по тематическому принципу, а внутри тематического раздела по языкам (вначале на санскрите, потом на новоиндийских языках) и шифрам.

При техническом описании рукописи характеристика формы рукописи не дается (исключение составляют свитки и гармоника), а материал, на котором написана рукопись, указывается только в том случае, если это не бумага. Количество листов указывается по факту наличия. Отсутствующие листы оговариваются особо.

Каталог снабжен вспомогательным аппаратом, включающим: (1) указатель имен; (2) указатель языков; (3) указатель владельцев коллекций; (4) конкорданс шифров и номеров описаний и (5) конкорданс старых и новых шифров.

Там, где названия произведений, собственные имена и различные термины даются по-русски, используется русская транскрипция.

## ОТ РЕДАКТОРА

В сентябре 1914 г. Н.Д.Миронов, отдавая в печать составленный им выпуск Каталога индийских рукописей Азиатского музея Академии наук, писал: «Чрезвычайные обстоятельства переживаемого времени задержали выход этого каталога, над которым мы работаем уже много лет. Едва ли удастся в ближайшем будущем довести его до конца. Поэтому нам и пришлось, по указанию редактора, директора Азиатского музея, академика К.Г.Залемана, издать в свет настоящий первый выпуск каталога, содержащий описание важнейшей части собрания Музея — рукописей санскритских и палийских. Второй выпуск будет заключать описание рукописей на новоиндийских языках, как индоарийских, так и дравидских, индокитайских и пр., а также дополнение о некоторых санскритских рукописях, по разным причинам не вошедших в 1-й выпуск. Во втором выпуске — надеемся, что промежуток между обоими не будет слишком долог, — читатель найдет указатели, таблицу старых и новых номеров и пр., отсутствие которых весьма затрудняет пользование каталогом»<sup>1</sup>.

Однако исполнение поставленной здесь задачи затянулось более чем на три четверти века. Сам Н.Д.Миронов успел дать лишь первичные определения двух десятков рукописей неварского, сингальского, бирманского, кхмерского и тайского письма, о чем свидетельствуют сохранившиеся в Рукописном отделе С.-Петербургского филиала Института востоковедения РАН пять правленных корректурных листов с описаниями № 506–525. В 1918 г. был выпущен еще ранее подготовленный им Каталог индийских рукописей Публичной библиотеки, также не заверченный<sup>2</sup>, а затем, по видимому в ходе гражданской войны, Н.Д.Миронов оказался в Маньчжурии, где продолжил востоковедные занятия, о чем свидетельствуют его статьи, опубликованные в журнале Севернокитайского отделения Королевского Азиатского общества (1924) и в «Rocznik Orientalistyczny» (1928), на чем следы его мы теряем.

С 20-х и до конца 40-х годов индийской коллекцией ни в Азиатском музее, ни в образованном на его базе в 1930 г. Институте востоковедения

АН СССР никто специально не занимался. Только в 1950 г. к ним обратился, будучи еще студентом Университета, В.С.Воробьев-Десятовский (1927–1956)<sup>3</sup>. На следующий год, сразу по окончании университетского курса, он был зачислен в штат Сектора восточных рукописей — единственного подразделения Института востоковедения, оставшегося в Ленинграде после перевода в 1950 г. основной части Института в Москву. В соответствии с задачами Сектора В.С.Воробьеву-Десятовскому были поручены разбор и описание индийских, тибетских и центральноазиатских рукописей и документов. Лингвист и полиглот, глубоко интересовавшийся историей индийской культуры, в том числе и буддийского ее ответвления, В.С.Воробьев-Десятовский успешно справлялся с возложенным на него делом. В частности, он не только вновь систематизировал индийский фонд, ранее описанный Н.Д.Мироновым, но и дал первичные отождествления еще 102 ранее не определенных рукописей, составив их список, хранимый поныне в деловых бумагах Рукописного отдела СПбФ ИВ РАН, а также охарактеризовал индийскую коллекцию в целом в воспроизводимой ниже статье<sup>4</sup>.

После безвременной кончины В.С.Воробьева-Десятовского работа с индийскими рукописями в Секторе, а затем и в образованном в конце 1956 г. на его базе Ленинградском отделении Института востоковедения не прекратилась. Автором этих строк было подготовлено описание рукописей хинди и панджаби, составляющих заметную часть коллекции. В дальнейшем для отождествления отдельных разноязычных произведений привлекались сотрудники родственных учреждений, в первую очередь Ленинградского университета. Эпизодическую помощь хранителям Рукописного отдела оказывали и иностранные гости, обращавшиеся к нашей коллекции.

При всем том задача завершения труда Н.Д.Миронова и в первую очередь создания необходимого справочного аппарата к нему оставалась невыполненной. Поэтому было признано целесообразным, ввиду практической невозможности в ближайшее обозримое время точно определить и исчерпывающе описать все без исключения рукописи этой многоязычной и разнописьменной коллекции, ограничиться на первых порах публикацией списка рукописей, к которому и подключить требуемые указатели. Первый шаг в этом направлении был сделан в 1966 г., когда стажеру

<sup>3</sup> Подробнее о нем см.: Проблемы истории языков и культуры народов Индии. Сб. статей. Памяти В.С.Воробьева-Десятовского. М., 1974, с. 3–19.

<sup>4</sup> Воробьев-Десятовский В.С. Собрание индийских рукописей Института востоковедения Академии наук СССР. — Ученые записки Института востоковедения. Т. IX. М.–Л., 1954, с. 129–145. В ее воспроизведении ссылки на каталог Миронова заменены номерами нашего Каталога, а предлагавшаяся автором оригинальная транслитерация — упрощенной русской транскрипцией. Наименования государств региона и ныне действующих учреждений приведены к современному состоянию. Примечания составителей даются в квадратных скобках.

<sup>1</sup> *Миронов Н.Д.* Каталог индийских рукописей. Пг., 1914 (Каталоги Азиатского музея. Вып. I).

<sup>2</sup> *Миронов Н.Д.* Каталог индийских рукописей Российской Публичной библиотеки. Вып. I. Пг., 1918. Каталог индийских рукописей Императорской Публичной библиотеки [Сообщение С.Ф.Ольденбурга на заседании ист.-филол. Отд.-ния.] — ИАН. 1911, серия 6, № 2, с. 108.

*В.С.Воробьев-Десятовский*

**СОБРАНИЕ ИНДИЙСКИХ РУКОПИСЕЙ  
ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
АКАДЕМИИ НАУК СССР**

И.А.Аскадскому было поручено составить алфавитную картотеку по каталогу Н.Д.Миронова, но закончить эту работу за время производственной практики ему не удалось. Работа над Каталогом была возобновлена в 1975–1977 гг. новой сотрудницей тогдашнего Индийского кабинета ЛО ИВ АН Т.К.Посовой. Наконец, в последние годы к нему обратилась сотрудница Сектора рукописей и документов СПбФ ИВ РАН К.Л.Чижикова. Составленная ранее Т.К.Посовой картотека была подвергнута К.Л.Чижиковой сплошной выверке, дополнена росписью сборников и сборных рукописей и включением заново определенных сочинений; ею же составлены указатели.

В настоящем виде Каталог состоит из двух частей: основной (алфавитной) и дополнительной, куда вошли рукописи и фрагменты, определить которые пока не удалось, а также альбомы миниатюр и рисунков, разного рода документы, письма, рецепты, заклинания и тому подобные мелкие материалы.

Составители считают приятным долгом выразить благодарность всем отечественным и зарубежным коллегам, которые в то или иное время помогли нам в определении отдельных произведений или их групп, в первую очередь М.А.Бредису, М.И.Воробьевой-Десятовской, В.И.Гохману, Н.В.Гурову, Н.Г.Краснодембской и профессору Университета Перадения (Шри Ланка) г-же Ратна Хандуруканде.

Ленинград  
январь 1990 г.

*Г.А.Зограф*

Собирание индийских рукописей началось в России еще в XVIII в. Видная роль в этом деле принадлежала Академии наук. До 1818 г. индийские рукописи, как и все другие восточные рукописи, собирались и хранились в Кунсткамере, в Библиотеке и Архиве Академии наук. В 1818 г., когда был основан Азиатский музей, ему были переданы все имевшиеся в то время в Академии восточные рукописи. С этого времени собирание, научная обработка, изучение и публикация восточных рукописей становятся одной из основных сторон деятельности Азиатского музея Академии наук<sup>1</sup>.

Полученные Азиатским музеем рукописи были подвергнуты научной классификации и разделены на ряд собраний. Было выделено собрание индийских рукописей и рукописей других стран Юго-Восточной Азии. Этим была заложена основа существующего ныне в Ленинградском отделении Института востоковедения Академии наук СССР собрания индийских рукописей, куда входят также и рукописи из стран Юго-Восточной Азии, например Шри Ланки, Бирмы, Таиланда, Индонезии и др.

Хотя собирание памятников восточной письменности велось в Академии наук с момента ее основания до 1818 г. не столь интенсивно и организовано, как в последующее время, нельзя недооценивать значения собранных до этой даты восточных рукописей. Именно они дали возможность Азиатскому музею Академии наук стать с самого первого дня его существования крупнейшим центром по собиранию и изучению памятников восточной письменности и вместе с тем по изучению истории, языка и литературы стран Востока.

История поступления восточных рукописных материалов в Академию наук в XVIII в. прослеживается с большим трудом, так как в ряде случаев документация либо отсутствует, либо носит очень неясный характер, ибо многие восточные языки были тогда у нас и в Западной Европе почти неизвестны. Одним из первых поступлений индийских рукописных материа-

<sup>1</sup> История создания Азиатского музея Академии наук и первых 28 лет его деятельности и относящиеся к этому материалы даны в книге: В.Дорн. Das Asiatische Museum der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St.-Petersburg. St.-Petersburg, 1846.

лов (30-е годы XVIII в.) была таблица, содержащая текст на диалекте мультани [ныне — мультани. — *Примеч. сост.*] западноиндийского языка лахнда [ныне — ленди. — *Примеч. сост.*], написанный алфавитом ланжа слитными монограммами, а также и отдельными слоговыми знаками (№ 697). Таблица интересна как палеографический памятник и была использована Я.И.Шмидтом при выяснении происхождения тибетского алфавита<sup>2</sup>. Объяснение происхождения этого алфавита, данное Я.И.Шмидтом, остается в силе и в наше время, с небольшими поправками в области индийской палеографии.

В библиотеке Академии наук в 1776 г. хранилось несколько тамильских рукописей<sup>3</sup>.

В 1802 г. поступила хранившаяся долгое время в собрании индийских рукописей, а затем переданная в собрание рукописей, писанных арабским алфавитом, рукопись на малайском языке, содержащая историю Малайи с древнейших времен до португальского завоевания. Настоящий список этого сочинения был сделан по поручению известного мореплавателя И.Ф.Крузенштерна во время его пребывания в Малакке в 1798 г. и принесен им в дар Академии наук после его возвращения в Россию<sup>4</sup>.

Поступление коллекций индийских рукописей началось уже после организации Азиатского музея Академии наук. Так, в 1830 г. была куплена и в 1835 г. передана Академии первая коллекция Шиллинга фон Канштадта. Она значительно пополнила собрание дальневосточных рукописей и ксилографов Азиатского музея (около 2600 единиц). Ее индийская часть состояла из семи единиц. Эти рукописи были приобретены в Индии Г.С.Лебедевым во время его пребывания там в 80-х и начале 90-х годов XVIII в. В составе этой коллекции были две санскритские рукописи (№ 27 и 658), пять календарей (№ 777–781) и одна рукопись на языке хинди (№ 391) [брадж. — *Примеч. сост.*]. Сообщение о поступлении коллекции и краткое ее описание составлены П.Я.Петровым<sup>5</sup>.

<sup>2</sup> Я.И.Шмидт. О происхождении тибетских письмен. Чтения Императорской Академии Наук в Санкт-Петербурге за 1829–1830 годы (Отделение наук исторических, филологических и политических), кн. I, СПб., 1831, с. 100–103; более подробно в его же статье: *Über den Ursprung der tibetischen Schrift.* — *Mémoires de l'Académie Impériale des sciences de St.-Petersbourg.* VI-e série, sciences politiques, histoire et philologie, t. I, St.-Petersbourg, 1832, с. 41–54 и 1 таблица. Здесь приведена латинская транслитерация текста (с. 52) и описание таблицы.

<sup>3</sup> И.Бакмейстер. Опыт о библиотеке и кабинете редкостей. Русский перевод В.Костыгова. СПб., 1779, с. 87.

<sup>4</sup> V.Dorn. *Das Asiatische Museum...*, с. 114, № 1; см. также помещенную в этой книге в виде приложения работу: O.Böhntlingk. *Verzeichniss der auf Indien bezüglichen Handschriften und Holzdrucke im Asiatischen Museum der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften*, с. 733.

<sup>5</sup> П.Я.Петров. Прибавление к Каталогу Санскритских рукописей, находящихся в Азиатском музее Императорской Санктпетербургской Академии наук. — *Журнал Министерства народного просвещения*, октябрь 1836 г., ч. XII, с. 194–198.

В том же 1835 г. поступила коллекция рукописей Стюарта (95 ед.), купленная в Лондоне в 1832 г. В ней представлены произведения разных эпох и отраслей санскритской литературы в хорошо выполненных и выверенных списках, сделанных в различных местностях Северной Индии преимущественно во второй половине XVIII в. Описание этой коллекции было составлено и опубликовано Р.Ленцом<sup>6</sup>.

Поступление двух коллекций значительно обогатило собрание индийских рукописей Азиатского музея Академии наук.

После смерти Р.Ленца в 1836 г. в Азиатский музей было передано рукописное наследие этого индианиста его братом знаменитым физиком академиком Э.Ленцом. В составе этого наследия имелось более десяти списков индийских произведений, сделанных Р.Ленцом с рукописей, хранящихся в Лондоне и Париже<sup>7</sup>. Среди них — список нескольких глав древнейшего дошедшего до нас памятника литературы хинди «Притхвираджрасо», написанного в XII в. поэтом Чанд Бардаи (№ 327).

С 1837 по 1855 г. Азиатский музей приобретал отдельные рукописи преимущественно санскритских сочинений. В 1855 г. в Азиатский музей поступила коллекция санскритских рукописей Дж.Геберлина, купленная в Калькутте. Она увеличила собрание индийских рукописей на 76 единиц<sup>8</sup> и обогатила его ценными санскритскими рукописями и рукописями ведических сочинений.

В 1871 г. была получена в дар от Д.Райта коллекция, состоящая из пяти непальских рукописей на языке невари<sup>9</sup>. Пополнение собрания индийских рукописей отдельными экземплярами продолжалось и в последующие годы<sup>10</sup>. Крупные коллекции индийских рукописей (180 ед. преимущественно на санскрите) поступили в 1906 и 1908 гг. Благодаря этому собрание индийских рукописей значительно пополнилось сочинениями, отра-

<sup>6</sup> R.Lenz. Bericht über eine im Asiatischen Museum der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St.-Petersburg deponierte Sammlung Sanskrit-Manuscripte. — *St.-Petersburger Zeitung*, 1833, № 219–223.

<sup>7</sup> V.Dorn. *Op. cit.*, с. 734–735; [ср.: Г.А.Зограф. Роберт Христианович Ленц (1808–1836). — *Ученые записки Ленингр. Гос. ун-та*, № 279. Серия востоковед. наук, вып. 9. Л., 1960].

<sup>8</sup> *Bulletin historico-philologique de l'Académie Impériale des sciences de St.-Petersbourg.* T. XIII, 1856, с. 146.

<sup>9</sup> Сообщение акад. А.А.Шифнера Историко-филологическому отделению Академии наук. — *Архив АН СССР*, ф. 152, оп. 1, № 2, л. 38; С.Ф.Ольденбург. Непальские рукописи в петербургских библиотеках. — *Записки Вост. отд. Русск. археол. общ.*, т. IV (1889). СПб., 1890, с. 383–386.

<sup>10</sup> Уникальные древние индийские рукописи из Восточного Туркестана, начавшие поступать в Азиатский музей Академии наук с 90-х годов XIX в. от знаменитых русских исследователей Центральной Азии, хранятся вместе с тибетскими, тохарскими и другими рукописями в Центральноазиатском собрании. [Каталог его, заверченный В.С.Воробьевым-Десятовским незадолго до кончины, остался в рукописи.]

жающими развитие различных отраслей науки в древней и средневековой Индии<sup>11</sup>

В 1907 г. в Азиатский музей Академии наук была доставлена коллекция Н. И. Воробьева, состоявшая из 24 рукописей на языках пали, сингальском, кхмерском и тайском, а в 1912 г. — коллекция «Хаса Джас», пополнившая собрание 11 панджабскими рукописями и рядом рукописных книг с деловыми и торговыми записями на панджабском языке<sup>12</sup>. В следующем, 1913 г. М. С. Андреев прислал в адрес Музея из Пондичери в Индии коллекцию тамильских рукописей на пальмовых листьях. Она состояла из 17 единиц. Определенный интерес в ней представляют медицинские трактаты.

Следующее крупное поступление было в 1917 г. — из Музея антропологии и этнографии Академии наук была передана коллекция из 8 санскритских рукописей, преимущественно из Южной Индии. В ней имеется рукопись, содержащая часть знаменитого произведения «Восемь глав [грамматических правил]» крупнейшего древнеиндийского грамматика Панини (ок. IV в. до н.э.), а также рукопись части комментария «Кашививарананпанчика» на это произведение (№ 117)<sup>13</sup>

В последующие годы собрание продолжало непрерывно пополняться. Из новых пополнений того времени следует отметить два альбома индийских миниатюр, выполненных с большим мастерством<sup>14</sup>. Эти альбомы поступили в 1920 г. Из более поздних поступлений очень ценной является великолепно написанная и оформленная сиамская рукопись сочинения «Висуддхимагга» («Путь к чистоте»). Эта большая рукопись (318 лл, разм. 56 × 5 см) написана на пальмовых листьях кхмерским алфавитом. Сочинение «Висуддхимагга» является первым известным нам обширным изложением философии и теологии южного буддизма (хиньяны) на языке пали. Составлено оно было на Шри-Ланке Буддхагхосой, жившим в V в. В это

<sup>11</sup> Н. Д. Мионов. Список санскритских рукописей, пожертвованных бароном А. А. фон Сталь-Гольштейном — Известия Императорской Академии наук, 1908, с. 1303–1309.

<sup>12</sup> [Так явствовало из составленного Н. Д. Мионовым предварительного списка (см. «Протоколы заседаний историко-филологического отделения Императорской Академии наук за 1912 г.» Заседание 28 ноября, § 403 и Приложение II). При разборе коллекции в 1957 г. было выявлено 18 полных и 16 неполных рукописных книг различного объема, более двух десятков мелких произведений и фрагментов на листах и в свитках, а также архив, состоящий из 13 счетных книг, заполненных скорописью ланджа и 572 листов с записями гурмуки, ланда, деванагари, еврейским, арабским и русским письмом (подробнее см. Г. А. Зограф. Индийские рукописи из Средней Азии — Проблемы востоковедения, 1960, № 1, с. 129–134).]

<sup>13</sup> О состоянии собрания индийских рукописей на 1918 год см. Азиатский музей Российской Академии наук (краткая памятка) Пб., 1920, с. 87–90.

<sup>14</sup> Репродукции некоторых миниатюр из этих альбомов помещены в виде иллюстраций в книге Махабхарата, книга первая. Перевод с санскрита и комментарии В. И. Кальянова, под редакцией акад. А. П. Баранникова. М.–Л., 1950, [ср. также Махабхарата, книга вторая. М.–Л., 1962].

сочинение вошли также многочисленные легенды; некоторые из них представляют буддийскую обработку сингальских и индийских народных сказок (№ 509).

В 1931 г. из астраханского отделения Нижневолжского краевого архивного управления были переданы две рукописи, содержащие деловые записи приезжавших в Астрахань индийских торговцев, судя по языку, уроженцев Западной Индии<sup>15</sup>.

В 30-х годах поступила коллекция санскритских рукописей южноиндийского происхождения. В этой, хотя и небольшой, коллекции было несколько интересных рукописей драматических произведений, например «Кальянасаугандхика». Одним из последних поступлений является кашмирская рукопись, присланная в 1949 г. в подарок от кашмирского отделения Общества друзей Советского Союза в Сринагаре. [В 1972 г. приобретена единственная в собрании рукопись ория — перевод XI книги «Бхагаватапураны» (№ 372).]

Такова вкратце история собрания индийских рукописей Ленинградского отделения Института востоковедения Академии наук СССР. Сейчас в нем насчитывается более 600 единиц<sup>16</sup>, и оно является крупнейшим в нашей стране. В собрании представлены рукописные памятники литературы, науки, философии и других сторон культурной жизни Индии на протяжении более чем трех тысяч лет, а также рукописи некоторых соседних стран Юго-Восточной Азии.

Имеются рукописи ряда сочинений, созданных в древнейшую эпоху развития индийской литературы, называемую обычно ведической. Наиболее древнее из них «Яджурведасамхита» («Сборник жертвенных изречений») имеется в двух редакциях. Одна из них — «Тайттириясамхита» является редакцией «Черной Яджурведы». Она содержит наряду с жертвенными изречениями описание жертвоприношений и их объяснения и представлена в собрании одной рукописью (№ 223). «Ваджасанейсамхита», называемая «Белой Яджурведой» и содержащая только жертвенные изречения (мантры) без пояснительного текста, имеется в собрании в трех рукописях (№ 471–473).

Из более поздних произведений ведического периода в собрании есть рукопись «Чхандогья-упанишад» — одного из первых памятников индийской философии (№ 199). Имеются также рукописи более поздних, неведических произведений философского содержания, называемых также упанишадами, например «Аптаваджрашучи-упанишад», написанный Шанкарой в VII в. (№ 61). Есть в собрании произведения, содержащие всякого рода сведения, которые, согласно индийской традиции, считались тайными. Это — «Гаруда-упанишад», содержащий заклинания змей (№ 158), и

<sup>15</sup> Архив АН СССР, ф. 152, оп. 2, № 10.

<sup>16</sup> Точнее, 658 шифрованных единиц хранения и еще около 20 неклассифицированных рукописей и фрагментов (преимущественно южноиндийских).

некоторые другие упанишады «Атхарваеды», которые создавались и в ведическую эпоху и в более позднее время.

В собрании имеются рукописи позднейших комментариев к философским произведениям ведической эпохи. Два из них приписываются знаменитому комментатору вед XIV в. н.э. Саяне (№ 82 и 351).

Древнеиндийский эпос представлен рукописями отдельных частей знаменитой поэмы «Махабхарата» (№ 307, 398, 505) и позднейшим прибавлением ко второй эпической поэме — «Рамаяна», носящим название «Адбхутоттараканда» (№ 3). Как известно, создание поэмы «Махабхарата» длилось более тысячи лет и закончилось в основном около IV в. За это время в это эпическое произведение были вставлены разнообразные первоначально самостоятельные произведения. К последним принадлежит «Бхагавадгита», представленная в собрании двумя рукописями (№ 356 и 357). Этот философско-этический трактат написан стихами и отличается высокой художественной формой изложения, благодаря чему он пользовался широкой известностью в Индии, а с конца XVIII в. и в Европе<sup>17</sup>.

Восьмьюдесятью рукописями представлены пураны («древние сказания») — литературные памятники, примыкающие к эпосу, но еще более разнородные по своему содержанию. Каждая из этих рукописей содержит часть какой-либо пураны, являющейся обычно самостоятельным сочинением. Среди рукописей собрания типичным образцом основного текста пуран может служить «Матсьяпурана». В ней повествуется о небесных телах, космогонии, различных событиях мифологического характера (№ 389).

Интересна для истории общественных отношений древней Индии рукопись, озаглавленная «Варнадисрити», содержащая легенду о царях Вене и Притху (№ 467). В этой легенде повествуется о том, как из смещения древних сословий произошли различные профессии. Изучение этой легенды с исторической точки зрения может дать материал по происхождению каст (джати) и их соотношению с более древним делением индийского общества на четыре сословия (варна).

В собрании имеется несколько частей различных пуран, озаглавленных «Махатмья» и посвященных описанию мест паломничества (№ 106, 107, 157, 439, 511). В этих произведениях содержатся важные сведения по исторической географии Индии.

Другие части пуран представляют произведения философско-этического и богословского содержания. Почти все они носят сектантский характер и потому представляют известный интерес для истории вишнуизма,

<sup>17</sup> «Бхагавадгита» была одним из первых произведений индийской литературы, переведенных на русский язык, см.: Багуат-Гета или Беседы Кришны с Арджуном, с примечаниями, переведенные с подлинника, писанного на древнем браминском языке, называемом санскритом, на английской, а с сего на российской язык. М., 1788. В XIX и XX вв. вышел ряд русских переводов этого произведения и отрывков из него. [В собрании имеются его переводы на новоиндийские языки (№ 359–361).]

шиваизма и других индуистских религиозно-общественных учений, нередко служивших оболочкой политической и классовой борьбы в средневековой Индии. Сюда относится «Шивагита» из «Падмапураны», представленная двумя рукописями (№ 553 и 554), и «Гуругита» из «Скандапураны» (№ 174). Оба эти произведения являются шиваитскими подражаниями «Бхагавадгите».

К произведениям этого рода близко примыкают стотры — хвалебные песни в честь различных богов и богинь, персонажей индийской мифологии и др. Представленные в собрании стотры частично входят в состав различных (№ 33, 121, 233, 241, 448, 449, 561, 562 и др.), частично являются самостоятельными произведениями (Миронов, Каталог..., № 361–412). Среди последних есть несколько уникальных рукописей. Стотры имеются и на новоиндийских языках, в частности на хинди (№ 112, 591, 602 и др.).

Собрание располагает значительным числом произведений буддийской литературной традиции, которая начинает развиваться в V в. до н.э. на народных языках древней Индии. Ее наиболее древний памятник — палийский канон, записанный в I в. до н.э. на Шри Ланке, называется «Типитака» («Три корзины»). В собрании имеется ряд рукописей разных произведений, входящих в один из трех разделов этого канона, и позднейших комментариев на них, написанных на среднеиндийском языке пали на Шри Ланке, в Бирме и Таиланде (Миронов. Каталог..., № 431–447). Среди этих произведений как с литературной, так и с исторической точки зрения наибольший интерес представляют джатаки — рассказы о перерождениях Бодхисаттвы до того момента, как он стал Буддой (№ 206–209). Многие рассказы почерпнуты из устного народного творчества, и буддийская обработка их часто сводилась лишь к тому, что то или иное действующее лицо, порою второстепенное, отождествлялось с одним из перерождений Бодхисаттвы. Исторический интерес эти произведения представляют из-за содержащихся в них многочисленных описаний жизни различных слоев индийского общества последних веков I тысячелетия до н.э. и первых веков I тысячелетия н.э.

Из неканонических палийских произведений следует отметить рукопись «Милиндапаньха» («Вопросы Милинды») (№ 414). Это одно из самых древних неканонических произведений, сохранившихся в палийской буддийской традиции. Его основное ядро было создано в Северо-Западной Индии, вероятно, в I в. до н.э. Милинда отождествляется с греко-индийским царем Менандром, правившим в конце II и самом начале I в. до н.э. обширным царством, в состав которого входила вся Северо-Западная Индия, до Гуджарата включительно, и большая часть долины Ганга. Сочинение содержит беседы Милинды с буддийским монахом Нагасеной на философские темы. Древняя часть этого произведения не уступает по живости и яркости диалогам Платона. В ней с большой ясностью излагаются основные положения философии раннего буддизма, даются многочислен-

ные сравнения для пояснения этих положений. «Милиндапаньха» имеет большое значение для изучения философии раннего буддизма. В этом произведении наиболее ярко выступают те положения буддийской философии, например отрицание существования души, которые были отвергнуты в процессе дальнейшего развития буддизма.

Из представленных в собрании махаянистских произведений, отражающих позднейшее развитие буддизма в Северной Индии в первых веках н.э., следует отметить список «Лалитавистары», сделанный Р.Х.Ленцом с непальской рукописи (№ 463). Это произведение, написанное на санскрите, содержащее много пракритских форм, может быть названо древнейшим буддийским произведением, проникнутым всецело махаянистскими идеями. В нем излагаются жизнь Будды и важнейшие положения его учения.

Та же ступень развития северного буддизма отражается и в «Ашокаваданамале» («Венок деяний Ашоки»), сборнике буддийских легенд об императоре Ашоке Маурья, оказывавшем всяческое покровительство буддизму в своей обширной империи. Собрание располагает очень хорошей рукописью этого сочинения (№ 35). Этот сборник легенд представляет большой интерес для истории индийской литературы, в частности для истории буддийской драмы<sup>18</sup>.

Ценными источниками для изучения позднейшего буддизма являются также буддийские сутры. В собрании есть редкие рукописи этих произведений (№ 629, 676, 677).

Из памятников джайнской литературной традиции в собрании имеется рукопись стихотворной поэмы «Читрасенападмаватичаритра» («Жизнь Читрасены и Падмавати»). Джайнский дидактический элемент внесен в нее лишь в виде отдельных изречений (№ 194).

Тантрическая литература — литература традиции шакта, одной из религиозных сект Северо-Восточной Индии, представлена в собрании 33 рукописями (Миронов. Каталог..., № 107–139).

Собрание располагает также рукописями санскритской художественной литературы. Из произведений эпического содержания следует назвать поэму «Рагхуванша» («Род Рагху») величайшего индийского поэта I тысячелетия н.э. Калидасы, имеющуюся в собрании в двух рукописях (№ 430 и 431). Вторая эпическая поэма — «Кумарасамбхава» («Рождение Кумары»), принадлежащая перу этого «любимого сына богини мудрости и красноречия Сарасвати», как называют индийцы Калидасу, представлена в собрании одной, к сожалению неполной, рукописью (№ 123). Обе поэмы Калидасы написаны на сюжеты из индийской мифологии, как и многие другие произведения индийских поэтов. Сюжет «Рагхуванши» взят из эпи-

ческой «Рамаяны», а сюжет «Кумарасамбхавы» — из пуран. Однако гений Калидасы использовал эти древние сюжеты для создания восторженных гимнов земной человеческой жизни. В созданных им образах богов и богинь и древних мифических царей наиболее ярко выступают простые человеческие чувства. Искусно вставленные многочисленными, редкие по художественному мастерству, описания природы и различных событий из жизни людей делают эти поэмы лучшими образцами санскритской литературы.

Из санскритских произведений лирического жанра следует отметить представленную в собрании тремя рукописями поэму «Гитаговинда» поэта XII в. Джаядевы, жившего в Бенгалии (№ 164–166). Джаядева — один из талантливейших индийских лирических поэтов — включил в свое произведение много песен, построенных по образцу народных. Две рукописи этой поэмы снабжены комментарием, один из которых принадлежит Ванамалидасе.

Далее, в собрании есть рукописи сборников санскритских стихотворений-афоризмов, приближающихся по своему размеру и композиции к пословицам (санскритское название таких стихотворений-афоризмов субхашита — «прекрасное изречение»). Это сборники стихотворений на различные темы известных индийских поэтов: Калидасы (№ 567), Бхартрихари (№ 532), Кусумадевы (№ 242), Вараручи (№ 290), Гхатакарпары (№ 292), Бхавабхуты (№ 173), Веталабхатты (№ 289) и других. Некоторые из этих стихотворений были изданы Дж.Геберлином по рукописи, находящейся ныне в нашем собрании<sup>19</sup>.

В собрании имеются также рукописи двух обширных антологий санскритских стихотворений. Из них рукопись антологии «Субхашитарнава» («Океан прекрасных изречений») является уникальной (№ 636). Большая часть содержащихся в ней стихотворений не встречается в других антологиях. Другая антология «Шарнгадхарарападхати», составленная в 1363 г. Шарнгадхарой, представлена в собрании двумя рукописями (№ 547 и 548)<sup>20</sup>. Антология интересна не стихотворениями самого Шарнгадхары, которые довольно бедны, а стихами, взятыми им из произведений других авторов, которых он часто называет по имени.

Из литературы на тамильском языке в собрании имеется рукопись сборника шиваитских лирических песен «Тирувашакам» (№ 222а). Песни этого сборника отличаются большими художественными достоинствами. Его автор Манивашагар был ревностным шиваитом и одним из самых последовательных противников джайнов и буддистов. Жил он в VIII или IX в. в Мадуре. Из произведений более поздних поэтов следует назвать

<sup>19</sup> J.Haeberlin. *Kavya-Sangraha. A Sanskrit anthology, being a collection of the best smaller poems in the Sanskrit language.* Calcutta, 1847.

<sup>20</sup> Относительно первой см. также: A.Schiefner. *Beiträge zur Kritik des Bhartṛhari aus Śaṅgadhara's Paddhati.* — *Bulletin historico-philologique de l'Académie Impériale des sciences de St.-Petersbourg.* T. IV, 1848, с. 272; O.Böhtlingk. *Beiträge zur Kritik des poetischen Theils im Pancatantra.* — *Mélanges Asiatiques*, I, 1851, с. 279–321.



«Кантаранупути» (№ 86а), что равно санскритскому «Сканданубхути» в тамильском произношении. Автор этого произведения Арунагиринатха происходил из касты барабанщиков.

Собрание располагает также рядом рукописных памятников индийской сказочной литературы. К ним прежде всего следует отнести дидактический сборник сказок и рассказов «Хитопадеша» («Полезное наставление»). Это произведение представляет обработку аналогичного сборника «Панчатантра», который уже в VI в. пользовался широкой известностью не только в самой Индии, но и за ее пределами. Сборник «Хитопадеша» был создан в самом конце I тысячелетия или в начале II тысячелетия н.э. Рукопись сборника, хранящаяся в собрании (№ 658), была использована при первом критическом издании этого произведения<sup>21</sup>.

Рукопись «Тантракхьяна» на языке невари (№ 219) является непальской обработкой «Панчатантры», сделанной, очевидно, в XIV в.<sup>22</sup>

Из сборников сказок, не преследующих дидактических целей, следует отметить рукопись обширного сборника «Брихаткатхаманджари», написанного на санскрите в первой половине XI в. кашмирцем Кшемендрой (№ 350). «Брихаткатхаманджари» представляет стихотворную обработку более древнего и обширного прозаического сборника сказок «Брихаткатха», автором которого считается Гунадхья. Этот последний сборник был написан на северо-западном праkritе, но до нас не дошел. Поэтому «Брихаткатхаманджари», несмотря на некоторую слабость в художественном отношении, является ценным источником для изучения индийской сказочной литературы. Кроме этой имеются еще две рукописи сборников санскритских сказок: «Викрамадитьячарита...», составленного, вероятно, в XI в. (№ 481), и «Шукасапати» («Семьдесят сказок попугая») (№ 566).

В собрании находятся около 20 рукописей драматических произведений (Миронов. Каталог..., № 174–186). Ценные различия дают рукописи ряда драм и сатирических фарсов. Написаны они в Бенгалии. Среди них можно отметить фарс «Каутукасарвасва» бенгальца Гопинатхи. Это сатира на дурного царя, но выдержанная в духе ортодоксального индуизма (№ 142). Известный фарс «Дхуртасамагама» («Встреча плутов») Джьетиришвары Кавишекхары — острая сатира на брахманство (№ 265 и 266). Среди рукописей более старых индийских драм есть список копенгагенской рукописи драмы Калидасы «Абхиджнянашакунтала» («Шакунтала, узнавшая по примету») (№ 537).

Есть также рукописи по теории индийского искусства. Из сочинений по теории поэтики следует отметить трактат «Кавьяпракаша», написанный в XI в. кашмирцем Мамматой и имеющийся в собрании в двух рукописях (№ 115 и 116). Из сочинений по метрике наиболее интересна рукопись

<sup>21</sup> Ch.Lassen, A.G.Schlegel. *Hitopadesas id est institutio salutaris*. Bonnae, 1829–1831, с. V–VI.

<sup>22</sup> С.Ф.Ольденбург. Непальские рукописи в петербургских библиотеках. — Записки Восточного отделения Русского археологического общества, IV, 1890, с. 384.

краткого трактата «Шрутабодха» (№ 574). Этот трактат пользовался в средневековой Индии большой известностью. Индийская традиция обычно приписывает его Калидасе, реже — Вараручи.

По музыке хранятся в собрании два неполных списка довольно древнего трактата «Сангитаратнакара», пользовавшегося широкой известностью в средневековой Индии (№ 582 и 583).

Довольно широко представлена в собрании древняя и средневековая индийская научная литература. Помимо упомянутой выше грамматики Панини (№ 38) в собрании насчитывается свыше сорока рукописей других грамматических сочинений. Среди них санскритские грамматические трактаты, следующие системе Панини, например «Сиддхантакаууди», написанный в первой половине XVII в. Бхаттоджи Дикшитой и отличающийся простотой и ясностью изложения (№ 621–624). Есть также несколько рукописей двух сокращений этого трактата, написанных Варадараджей, — «Мадхьясиддхантакаууди» (№ 392–394) и «Лагхукаууди» [Лагхусиддхантакаууди. — *Примеч. сост.*].

Собрание располагает также рядом трактатов, излагающих грамматику санскрита по системе, отличающейся от системы Панини. Древнейший из них «Катантра», написанный в начале I тысячелетия н.э. Шарваварманом, представлен в собрании тремя рукописями (№ 94–96). Имеется также рукопись комментария на него (№ 97). В собрании хранится и рукопись грамматики «Мугдхабодха», написанной Вопадевой во второй половине XIII в. и пользовавшейся большой известностью в Бенгалии (№ 417), и рукописи ряда других аналогичных сочинений.

Кроме сочинений, излагающих весь грамматический строй санскрита, в собрании имеются трактаты по отдельным вопросам санскритской грамматики. К ним относятся рукописи трактатов Джаярамы (№ 99), Ратнапани (№ 575), Вишванатхи (№ 632), Бхаратасены (№ 100) об отношении имени к глаголу, трактата Бхаратасены «Упасаргавритти» о глагольных приставках (№ 72) и грамматико-философский трактат о значении глагола «Акхьятавада» (№ 41). Рукописи некоторых трактатов представляют значительную ценность ввиду их редкости.

Далее в собрании имеется неполный список древнейшей из дошедших до нас палийских грамматик «Каччаянаппакараны» («Грамматика Каччаяны») с комментарием на тайском языке (№ 86) и рукопись грамматики «Паёгасиддхи» Ванаратаны, принадлежавшего к грамматической школе Моггалаяны (№ 317).

Санскритская лексикография представлена рукописями знаменитого словаря синонимов «Амаракоса» (№ 26–29), написанного Амарасинхой во второй половине I тысячелетия н.э., и словаря «Махавьютпатти» (№ 402), изданного И.П.Минаевым<sup>23</sup> и содержащего, помимо буддийской терминологии, ценный материал по санскритской лексике и фразеологии.

<sup>23</sup> И.П.Минаев. Буддизм. Исследования и материалы. Т. I, вып. II. — Записки ист.-филол. фак-та Имп. СПб. Ун-та, 1887, ч. 16, вып. 2: *Mahāvīyutpatti*. Изд.

В собрании отражена индийская средневековая юридическая литература. Количество относящихся сюда рукописей достигает сорока. Однако лишь часть сочинений является юридическими в нашем понимании этого слова. Среди этих последних рукописи двух обширных юридических компиляций, составленных в конце XVIII в.: «Вивадасарнава» («Океан квинтэссенции споров»), составленная Сарвору Триведином (№ 490), и «Вивадарнавету» («Мост через океан споров») (№ 491). Обе компиляции содержат богатый материал по индийскому праву XVIII в. Затем есть рукопись весьма оригинального трактата «Варттикасара» Йатиши (1785 г.), в котором автор пытается обосновать правовые и нравственные нормы, опираясь на положения философской системы веданта (№ 477). Далее идет ряд рукописей сочинений, посвященных различным обычаям и ритуалам, которые в древности и средневековье в Индии объединялись с собственно юридическими сочинениями.

Из рукописей по индийской астрономии и астрологии следует отметить составленный в XI в. астрономический трактат «Бхасвати». Его автор Шатананда. В трактате даются правила для определения положения небесных тел. Обе рукописи этого произведения содержат его полную редакцию (№ 378 и 379). Есть рукопись руководства по астрономическим вычислениям под названием «Грахаалагхава», или «Сиддхантарахасья», написанного Ганешей в 1520 г. (№ 185), и рукопись комментария Вишванатхи на это сочинение, написанного в 1612 г. (№ 626). Собрание располагает также десятью рукописями санскритских календарей (№ 777–786).

Из рукописей по медицине следует назвать санскритский трактат «Галагандамала» об опухлях горловых желез (№ 161) и трактаты на тамильском языке «Надинидаана» о пульсе (№ 275а) и «Палавакатам» о детских болезнях (№ 322а).

Собрание располагает также рукописью санскритского трактата о земледелии «Кришипадхати» (№ 128). Его автором назван мифический мудрец древности Парашара.

Среди пятидесяти рукописей философского содержания имеются трактаты по различным философским системам, которые считались в средневековой Индии ортодоксальными, поскольку в них признавался авторитет вед, а также сочинения по буддийской философии. Рукопись «Йогасутры» (№ 429) — основной трактат системы йога. Индийская традиция считает его автором Патанджали (II в. до н.э.). В этом трактате описываются способы гипнотического самоусыпления и дается философское толкование его с точки зрения дуалистической философской системы йога. По буддийской философии следует отметить уникальную рукопись трактата о созерцании «Бхаванакрама». Его автор Камалашила (№ 376)<sup>24</sup>. Имеются

И.П.Минаев. Изд. 2-е с указателем. Пригот. к печати Н.Д.Мионов. Вып. 1–3. СПб., 1910–1911 (Bibl. Buddhica. XII).

<sup>24</sup> E. Obermiller. A Sanskrit Ms. from Tibet — Kamalaśīla's Bhāvana-krama. — The Journal of the Greater India Society, II, 1935, с. 3–4; [ср. Факсимильное издание ру-

копи, подготовленное Б.И.Панкратовым и Э.Н.Темкиным: Камалашила. Бхаванакрама (Трактат о созерцании). Факсимиле с предисловием Е.Е.Обермиллера. М., 1963 («Памятники литературы народов Востока». Тексты, малая серия, XVI)].

также рукописи сочинений по логике, которая рассматривалась в Индии как самостоятельная философская система. Собрание располагает рукописями сикхских сочинений. Священная книга сикхов «Адигрантх», составленная в 1604 г., имеется в трех списках<sup>25</sup>. Это своеобразная хрестоматия вишнуитской поэзии XV–XVI вв. на старом хинди, авторы которой отразили идеологию народных религиозных и социальных движений Индии того времени. В «Адигрантх» вошли и сохранились благодаря этому в неизменном виде части произведений мясника Садны, портного Намдева, Рамананда, его ученика ткача Кабира и других поэтов. Таким образом, эта книга является ценным источником не только для изучения сикхизма на первом этапе его развития, но и для изучения ряда социальных движений Северной Индии XV–XVI вв., принимавших религиозно-сектантскую форму. Рукописи позднейших сикхских сочинений отражают развитие сикхизма в последующие века (№ 175, 176 и др.).

Собрание индийских рукописей интересно и с лингвистической стороны. В нем представлены рукописи памятников ведического языка и санскрита разных эпох [св. 400 ед. хр.]. Памятниками среднеиндийских языков являются палийские рукописи [35] и рукописи на пракрите джайнамаха-раштри. Богатый материал по пракритам махараштри, шаурасени, магадхи и пайшачи содержится в рукописях драматических произведений. В собрании имеются рукописи на разных новоиндийских языках: хинди [57], панджаби [44, в т.ч. 18 счетных книг и архив], непали [1] и бенгальском [св. 10]. Из дравидийских языков рядом рукописей представлены тамильский и телугу, из языков тибето-бирманской группы — невари и бирманский. Хранятся в собрании рукописи на языках многих стран Юго-Восточной Азии: сингальском, кхмерском, тайском, яванском, батакском.

Собрание включает ценный и обширный материал по индийской палеографии. В нем богато представлены памятники различных индийских систем письма, а также систем письма, ведущих свою родословную из Индии и уже много веков развивающихся в сопредельных странах. Для характеристики собрания с этой стороны достаточно привести перечень таких систем. Так, имеются рукописи, исполненные письмом деванагари, кайтхи, ланда, гурмукхи, кашмирским, непальским, ланджа, тибетским, бенгальским, телугу, грантха, тамильским, квадратным пали, бирманским, кхмерским, тайским, яванским, сингальским и лампонг. Рукописи письма, употреблявшегося у батакских племен в Центральной Суматре, представляют большую редкость (№ 725 и 726). Почти в каждой из перечисленных

копи, подготовленное Б.И.Панкратовым и Э.Н.Темкиным: Камалашила. Бхаванакрама (Трактат о созерцании). Факсимиле с предисловием Е.Е.Обермиллера. М., 1963 («Памятники литературы народов Востока». Тексты, малая серия, XVI)].

<sup>25</sup> [Так явствовало из каталога Миронова. Фактически имеются одна рукопись, содержащая полный текст памятника (№ 45), пять сборников извлечений, различающихся своим составом (№ 46–49, 54), и восемь рукописей, представляющих отдельные ритуальные части произведения или их фрагменты (№ 50–53, 55–58).]

выше систем письма встречаются разновидности в зависимости от языка, который ими записывается. Так, например, в собрании имеются рукописи, писанные алфавитом деванагари на санскрите, пракритах, хинди и непали, и рукописи, писанные сингальским, бирманским и кхмерским письмом на языке пали, а также, соответственно, на сингальском, бирманском и кхмерском языках. Само начертание знаков изменяется в зависимости от материала, на котором написана рукопись. Так, в собрании есть рукописи, исполненные бенгальским и кхмерским письмом на бумаге и на пальмовых листьях. Различные местности и традиции характеризуются своими особенностями почерков. И в этом отношении рукописи собрания представляют разнообразный материал, чему ярким примером служат рукописи на санскрите, исполненные письмом деванагари джайнами. Наконец, по рукописям собрания можно судить о разнообразных материалах, употреблявшихся для письма в Индии и соседних странах: многочисленных видах бумаги местного производства, пальмовых листьях различных пород и т.п. В собрании представлены весьма разнообразные способы внешнего оформления рукописей.

## ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

изд.	— издание
из неразобр. мат-ов	— из неразобранных материалов
имп.	— императрица
исп.	— использовано
колл.	— коллекция
коммент.	— комментарий
нач.	— начало
неп.	— непальский
отд.	— отдельный
пер.	— перевод сочинения
разд.	— раздельный
самв.	— самват, летосчисление Викрамадитья. Начинается за 56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> лет до н.э.; неп.-самв. — летосчисление начинается за 880 лет до н.э.
сб.	— сборник
ср.	— сравнить
шака	— летосчисление, введенное Шаливаханом в 78 г. н.э.
эксп.	— экспедиция
АВ	— Année Bouddhique
АКМ	— Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes. Herausgegeben von der Deutschen morgenländischen Gesellschaft